Ю. Д. Апресян
ИРЯ им. В. В. Виноградова РАН
ИППИ им. А.А. Харкевича РАН
juri.apresjan@gmail.com

Два слова об Активном словаре русского языка[1]

М.: *Наше счастье, что Зализняк не занимается семантикой. Иначе нам нечего было бы делать.*
А.: *Нам это не грозит.*
М.: *Это почему же?*
А. *В семантике невозможно достичь совершенства.*
(Из разговора полувековой давности).

Первые два тома «Активного словаря русского языка» (далее – АС) недавно вышли из печати, и юбиляр ими располагает. Первый том открывается вводной статьей автора, в которой подробно рассматриваются типы лексикографической информации, помещаемой в АС, и способы их представления. Поэтому здесь достаточно будет проиллюстрировать их на конкретном материале характерной для АС словарной статьи. Мы для этой цели выбрали словарную статью глагола *дожидаться – дождаться*; однако прежде чем ее здесь представить, необходимо будет сделать несколько предварительных замечаний.

Напомним, что АС, в отличие от большинства других толковых словарей, оперирует не одной, а двумя основными лексическими единицами – словом и лексемой. Лексемой называется слово, рассматриваемое в одном из имеющихся у него значений, но во всей совокупности присущих ему в этом значении лингвистически существенных свойств. Лингвистически существенными считаются те свойства, на которые опираются какие-то правила языка, включая семантические правила. Если у слова усматриваются две (или более) лексемы, это значит, что не существует простой операции, с помощью которой свойства одной лексемы могут быть выведены из свойств другой. Один пример.

Во всех толковых словарях русского языка у моторно-кратных глаголов типа *бегать, ходить* и т.п. в употреблениях типа *По двору туда и сюда бегали куры* и *По утрам он бегал на речку* усматривается одно и то же значение, формулируемое, с незначительными вариациями, следующим образом: «то же, что б е ж а т ь <…>, с той разницей, что б е г а т ь обозначает действие повторяющееся или совершающееся в различных направлениях, а также взад и вперед» (МАС).

На самом деле в приведенных употреблениях представлены две разные лексемы. Это непосредственно следует из того, что словосочетания *бегать туда и сюда* и *бегать на речку* несовместимы: нельзя сказать **Он бегал туда и сюда на речку*. Однако в пользу их разграничения можно привести и более интересные аргументы.

Обозначим первую из постулируемых лексем через **бегать 1.1**, а вторую – через **бегать 1.2** и перечислим подробнее наиболее существенные свойства обеих.

1. **Бегать 1.1** всегда обозначает разнонаправленное перемещение (*туда и сюда, туда и обратно, из конца в конец*), а **бегать 1.2** обычно обозначает двунаправленное перемещение (с возвращением в исходную точку): *Утром до завтрака бегал за газетой*.

2. **Бегать 1.1** легко употребляется в актуально-длительном значении (*Смотри, кошка бегает за собакой*), а для **бегать 1.2** такое употребление затруднено (**Смотри, он бегает за хлебом*).

[1] Данная работа была поддержана грантом РГНФ № 13-04-00307а на 2013-2015 гг. на тему «Разработка второго выпуска активного словаря русского языка».

3. **Бегать 1.1** имеет неточную форму СОВ (*Сбегай за хлебом*), а у **бегать 1.2** ее нет.

4. У **бегать 1.2** есть валентности начальной точки (*бегать из школы*), конечной точки (*бегать в клуб*) и цели (*бегать на танцы <купаться*), а у **бегать 1.2** их нет.

5. В свою очередь, у **бегать 1.1** есть валентность разных направлений (*туда и сюда, туда и обратно, из конца в конец* и т.п.), а у **бегать 1.2** ее нет.

6. Дериваты **бегать 1.1** – *беготня, бегающий* [*бегающие птицы моа*], *забе^гать,* и ряд других; у **бегать 1.2** названных дериватов нет.

7. Аналог **бегать 1.1** – глагол *метаться* (*из стороны в сторону <с места на место, взад и вперед>*); у **бегать 1.2** такого аналога нет.

Поскольку нельзя сформулировать простое правило, с помощью которого можно было бы получить набор свойств **бегать 1.1** из набора свойств **бегать 1.2**, или наоборот, не остается ничего другого, как постулировать две разные лексемы.

Перечислим кратко типы информации о лексеме, в том числе и общие для всего слова, которые включаются в ее словарную статью в АС.

1. Вход словарной статьи в виде имени вокабулы (слова) с грамматическими и стилистическими сведениями.

2. Синопсис, или краткий путеводитель по словарной статье – список лексем с краткими пояснениями относительно их значений и одним-двумя примерами; синопсисом снабжаются многозначные слова с числом значений от пяти и больше.

3. Вход словарной статьи данной лексемы (в случае многозначности слова), тоже с грамматическими и стилистическими сведениями.

4. Примеры употребления лексемы.

5. Толкование ее значения с использованием (для предикатных лексем) переменных вида Ai для обозначения ее семантических актантов, или, что почти то же самое, обязательных участников обозначаемой ею внеязыковой ситуации.

6. Комментарии к толкованию – обычно семантические типы употреблений лексемы, или семантические модификации ее прототипического значения в различных контекстуальных условиях. Здесь же, в случае необходимости, дается информация о просодических особенностях лексемы, например, о том, может ли она нести фразовое ударение. Ср. *Я ↓выбрал книгу* ≈ ‘остановил свой выбор на одной из нескольких предложенных мне книг’ (**выбрать 1.1**, выбор объекта из множества однородных объектов, лексема может нести главное фразовое ударение) – *Я выбрал ↓книгу* ≈ ‘сделал выбор в пользу книги из числа двух-трех предложенных мне неоднородных объектов’ (например, книги и смартфона; **выбрать 1.2**, значение предпочтения, лексема не может нести главное фразовое ударение)[2].

7. Модель управления (для предикатных лексем), т.е. перечень способов выражения каждого из семантических актантов данной лексемы.

8. Комментарии к модели управления (например, запреты на выражение данного актанта лексемы в определенных условиях, ограничения на совместное выражение разных ее актантов и т. п.).

9. Характерные для лексемы невалентные синтаксические конструкции.

10. Лексико-семантическая сочетаемость лексемы.

11. Иллюстрации.

12. Лексический мир лексемы: синонимы (СИН), аналоги (АНА), конверсивы (КОНВ), антонимы (АНТ), дериваты (ДЕР).

13. Фразеология ко всему слову (после знака ◊).

Ниже все сказанное иллюстрируется словарной статьей глагола *дожидаться – дождаться*.

---

[2] Из всех толковых словарей русского языка, включая оба больших академических, это значение выделяет только словарь под редакцией Д. Н. Ушакова.

ДОЖИДА'ТЬСЯ, ГЛАГ; *-а'юсь, -а'ется*; НЕСОВ; СОВ *дожда'ться*; обиходн.

дожидаться 1.1 ‘ждать кого-л.’: *Битый час тебя дожидаюсь*.

дожидаться 1.2 ‘ждать наступления’: *дожидаться понедельника; дождаться, когда все встанут*.

дожидаться 1.3 ‘Ждать бессмысленно’: *Дожидайся, так тебе и дали!*

дожидаться 1.4 ‘Подтвердилось ожидание плохого’: *Он дождался того, что его стали избегать.*

дожидаться 2 ‘находиться на месте и быть готовым к использованию’: *Их уже дожидался грузовик*.

дожидаться 1.1

ПРИМЕРЫ. *Битый час тебя дожидаюсь; Они дожидались автобуса на привокзальной площади; Не дожидаясь машины, пошел на работу; Ждали их к обеду, но так и не дождались.*

ЗНАЧЕНИЕ. *А1 дожидается А2 в А3 в течение А4* ‘Зная или считая, что через какое-то время в месте А3 появится человек А2, с которым человек А1 хочет или должен войти в контакт, или транспортное средство А2, нужное для реализации его цели, человек А1 находится в А3 в течение времени А4 с целью войти в контакт с этим человеком или реализовать свою цель, связанную с этим транспортным средством’ [по аналогии о животных: *Собака дожидалась хозяина*].

КОММЕНТАРИИ.

1. Метонимические употребления применительно к чьему-л. появлению в роли А2: *дожидаться <дождаться> прихода <приезда> гостей; Белкин сказал, что теперь все в порядке, нужно только дождаться приезда капитана* (Ф. Кнорре).

2. Расширенные употребления применительно к доставляемым по почте объектам в роли А2: *дожидаться повестки <посылки>, дождаться письма от своих стариков*; *Чтобы убедиться в этом, мне не пришлось дожидаться утренней прессы* (И. Архипова); *Покупателю остается в родном городе дождаться телеграммы-уведомления с адресом, по которому он может забрать свою мебель* («Мебельный бизнес», 2003.10.15).

3. Суженные употребления в форме СОВ применительно к долгому и терпеливому ожиданию встречи с близким человеком А2, находящимся или находившимся в ситуации, исход которой заранее не мог быть известен, причем говорящий высоко оценивает факт ожидания: *Лейтенанта своего Соня с фронта дождалась, оба закончили университет, оба в нём и работают* (В. Астафьев).

4. Образные употребления применительно к неодушевленным объектам и явлениям в роли А1: *Он со страхом и мольбой смотрел на небо, и казалось ему, что, не дожидаясь ночи, тьма упадет на сады* (А. Варламов); *Мне уж пора было ехать, меня дожидались долгие триста километров тёмной дороги, – но вместо того я сидел и выслушивал его безумные предложения* (А. Волос).

УПРАВЛЕНИЕ.

А1 % ИМ.

А2 % РОД: *дожидаться поезда; дождаться его возвращения*.

% ВИН: *дожидаться жену* [А2 обычно ОДУШ].

А3 % ГДЕ: *дожидаться во дворе <на крыльце>; дожидаться у калитки <у входа>* [обычно в форме НЕСОВ].

А4 % СКОЛЬКО: *дожидаться три часа <полдня>; дожидаться второй день <вторую неделю>* [только в форме НЕСОВ].

СОЧЕТАЕМОСТЬ. *Еле <с трудом, едва> дождаться, наконец-то дождаться* [обычно в форме СОВ]; *так и не дождаться* [только в форме СОВ]; *дожидаться <дождаться> командира <отставших>; дожидаться такси <попутки>, дожидаться <дождаться> трамвая <автобуса, катера>, дожидаться своего рейса; дожидаться за углом <в подворотне>, дожидаться в саду <в парке, на остановке>*; *дожидаться долго <недолго>, дожидаться год <месяц, вторые сутки>, дожидаться битых полчаса <целый час>*; *дожидаться <дождаться> кого-л. с работы <с собрания, с заседания>; не стал дожидаться.*

ИЛЛЮСТРАЦИИ. *Он дожидался Данзаса в кондитерской Вольфа, пока тот составлял с виконтом условия поединка* (В. Отрошенко). *А в это время два студента МИИТа, наверное, так и не дождавшись своих девушек, решили продать остававшиеся у них два билета* (И. Архипова). *Уехали те, кто сидел на станции и дожидался эшелона* (А. Рыбаков). *И наконец, дождавшись рейсового автобуса, поехал в Ленинград* (С. Довлатов). *Каждым своим жестом и словом мама заглаживала тот просчёт, которого могло и не быть, […] если бы [она] дождалась нашего письма* (А. Алексин).
СИН: *ждать, ожидать, поджидать, пережидать <переждать>, выжидать;* ≈ СИН: *считать дни <часы, минуты>*; АНА: *встречать (делегацию на аэродроме)*; обиходн. *погодить*; *выждать; заждаться; дотерпеть;* разг. *обождать; подождать; прождать*; ДЕР: *долгожданный*.

дожидаться 1.2

ПРИМЕРЫ. *Дожидаться совершеннолетия внучки; дожидаться <дождаться> открытия нового стадиона; дожидаться ответа от собеседника*.
ЗНАЧЕНИЕ. *А1 дожидается А2* ‘Человек А1 долгое время ждет момента, когда наступит явление или событие А2, нужное для реализации его цели или приятное для него’ [А2 – отрезок времени, природное явление с фиксированным временем наступления и т.п.].
УПРАВЛЕНИЕ.
А1 % ИМ.
А2 % РОД: *дождаться <дожидаться> понедельника <летних каникул>*.
% *когда* ПРЕДЛ: *дожидаться <дождаться>, когда все встанут.*
% *пока* ПРЕДЛ: *дожидаться <дождаться>, пока все рассядутся*.
% *чтобы* ПРЕДЛ: *дождаться, чтобы окончательно рассвело; дожидаться, чтобы снотворное подействовало*.
КОНСТРУКЦИИ.
1. Употребляется, только в форме СОВ, в конструкциях вида *ждет не дождется, ждем не дождемся* и т.п. (с совпадением лично-числовых форм обоих глаголов), которые обозначают долгое и нетерпеливое ожидание какого-то события: *Ксения […] сидела в кресле вытянув ноги, и на лице у неё было написано, что она ждёт не дождётся, когда всё это кончится* (А. Волос).
2. Употребляется в конструкции вида *дожидаться чего-л. от кого-л.*, обозначающей ожидание реакции другого человека на действие человека А1, причем в форме СОВ тяготеет к употреблению в отрицательных предложениях: *дожидаться ответа от кого-л.*; *Подхалимы, смотрят и ждут, но, конечно же, ничего смелого от Михайлова они не дождутся* (В. Маканин).
3. Расширенные употребления применительно к материальным объектам в роли А2, которые человек А1 рассчитывает получить от лица А3: *дожидаться <так и не дождаться> квартиры; От министерства мы бы этих денег дожидались ещё год.*
СОЧЕТАЕМОСТЬ. *Дожидаться <дождаться> момента; дожидаться <дождаться> рассвета <утра>, дожидаться вечера <сумерек, ночи>, дожидаться восхода солнца, дождаться первого дождя; дождаться капремонта; дожидаться <дождаться> помощи <вызова к директору>, дожидаться согласия родителей, дожидаться предложений правительства, дожидаться <дождаться> приказа <сигнала>; дожидаться начала экскурсии <конца лекции>, дожидаться <дождаться> своей очереди; дождаться победы; дождаться тишины; дождаться кого-л. с работы <с собрания, с заседания>; Доброго слова от вас не дождешься.*
ИЛЛЮСТРАЦИИ. *Мне захотелось сейчас же, не теряя минуты, бежать к себе, к своей старой чернильнице, чтобы, не дожидаясь рассвета, взяться за работу* (К. Чуковский). *На Кубе военные, дождавшись ночи, разгружали загадочный груз, везли на боевые точки* (А. Архангельский). *Князь Сергей не спал всю ночь, дожидаясь часа желанного свидания* (Н. Гейнце). *Не выдержали нервы, как говорится, и Римский не дождался окончания составления протокола и бежал в свой кабинет* (М. Булгаков). *Я не стал дожидаться,*

когда судья покажет мне красную карточку, а повернулся и пошёл в раздевалку (А. Словакин). *Напоследок Ксения снова уставилась, будто чего-то от меня дожидаясь, а когда я сказал: «До свидания», – молча шагнула за порог* (А. Волос).
СИН: *ждать*; АНА: *подождать*; ДЕР: *долгожданный*.
дожидаться 1.3, только в форме ПОВЕЛ; СОВ нет.
ПРИМЕРЫ. *Дожидайся, так тебе и дали!*
ЗНАЧЕНИЕ. ‘Говорящий выражает убеждение, с человеком А1 не произойдет хорошего А2, о котором А1 думает или на которое рассчитывает’.
ИЛЛЮСТРАЦИИ. *Хоть умирай с тоски, пожалеют, что ль, тебя! Как же, дожидайся* (А. Н. Островский). *Напишут её для тебя, как же, дожидайся!* (В. Аксенов). *Черта с два я еще приду к вам. Дожидайтесь. Сыт вашим гипнозом* (В. Дудинцев). — *Может, думаю, повысили его там!* — *Дожидайся* — *повысят! Скорей* — *повесят!* (В. Шукшин). *Придумают! Дожидайся… Все горе от них и пошло, от твоих ученых!* (Б. Сарнов).
СИН: *ждать*; АНА: *Держи карман шире!*
дожидаться 1.4, обычно в форме СОВ.
ПРИМЕРЫ. *Он дождался того, что на него все стали показывать пальцем.*
ЗНАЧЕНИЕ. *А1 дождался А2* ‘Говорящий констатирует, что через какое-то время подтвердилось его ожидание, что человек А1 в результате своего неправильного поведения попадет в плохую для него ситуацию А2 или что с ним произойдет плохое событие А2’.
КОММЕНТАРИИ. Сдвинутые употребления в форме БУД в значении ‘Говорящий выражает уверенность, что если человек А1 не изменит своего неправильного поведения, через какое-то время он попадет в плохую для него ситуацию А2 или с ним произойдет плохое событие А2’: *Он дождется, что на него все станут показывать пальцем.*
УПРАВЛЕНИЕ.
А1 % ИМ.
А2 % РОД: *(Он) дождется порки*.
% *что* ПРЕДЛ: *Дождется, что все разбегутся.*
КОНСТРУКЦИИ.
1. Употребляется, в форме БУД 2-Л или БУД 3-Л в сочетании с предложно-именной группой *у меня*, в значении угрозы говорящего причинить адресату или третьему лицу что-то плохое, если они будут продолжать свои действия, которые говорящему не нравятся: *Ты у меня дождешься!; Она у меня дождется!*
2. Употребляется в отрицательном предложении в форме БУД 2-Л или БУД 3-Л в значении агрессивного обещания, что говорящий приложит все силы к тому, чтобы желательная для адресата или третьего лица ситуация никогда не имела места: *Хотят, чтобы я его уволил? Не дождутся!*; *Не дождетесь, гады, чтобы Роберто Фрунсо гнул спину на советских плантациях!*» (Д. Рубина).
ИЛЛЮСТРАЦИИ. *Дождутся эти пьяницы, что он у них куда-нибудь опять упадёт и сломает себе шею* (А. Геласимов). *Сидит, как дурачок, весь урок пялится в окно, в носу ковыряет. Ждёт, когда его в школу для дебилов отправят. Ты дождёшься, отправим* (А. Слаповский). *Ну и замечательно. Подонок, ничтожество, дождался? Не-ет, пускай будет суд, пускай тебя вытащат, скотину* (Ю. Трифонов). *Не дождетесь, чтобы гвардии сержант Романов перед вами, вражьи души, отступил!* (В. Лихачев). *Один мой знакомый на невинный вопрос: как ты себя чувствуешь? – обычно отвечает: «Не дождетесь». Шутка у него такая* (А. Макаркин).
СИН: *доиграться, допрыгаться*; АНА: *дожить [– Дожили… больные сами назначают себе врача, сами ставят диагноз* (Кукушкин, БАС-2)]; *докатиться [Докатился! С ворьем связался!]*.
дожидаться 2, преим. в форме НЕСОВ.
ПРИМЕРЫ. *Их уже дожидался грузовик <катер, автобус>; Меня дожидалось письмо от жены.*

ЗНАЧЕНИЕ. *А1 дожидается А2* ‘Предназначенный для человека А2 объект А1, ранее находившийся в другом месте или не существовавший, в момент наблюдения находится в том же месте, где находится или будет находиться А2, и готов для использования этим человеком’ [А1 – транспортное средство, почтовое отправление, еда и т.п.].
КОММЕНТАРИИ. Расширенные употребления применительно к типичной для объекта А1 ситуации в роли А2: *Вдали смутно громоздится какой-то эшелон, светлеет голова другой электрички, дожидающейся отправления в тупике* (А. Иванов); *Фары выхватывают поочередно из тьмы автобусную остановку, кусок жилого дома, соседний автомобиль, дожидающийся зеленого света на светофоре* (В. Громов).
УПРАВЛЕНИЕ.
А1 % ИМ: *(Нас) дожидалась телеграмма от отца*.
А2 % ВИН: *(На плите) их дожидался (горячий обед).*
А3 % ГДЕ: *дожидаться у дома <за оградой, на улице>*.
КОНСТРУКЦИИ. В форме СОВ употребляется преимущественно в отрицательных и вопросительных предложениях: *Автобус уехал, не дождавшись отставших туристов; Ну что, дождалось вас такси?*
ИЛЛЮСТРАЦИИ. *Но Героя с Джулией машина дожидалась тут же на стоянке* (М. Чулаки). *Я в Москве проездом. Нас у дома грузовик дожидается. Вот, познакомьтесь, товарищ Бочкин, мой водитель* (А. Арбузов). *Женщина из редакции, набегавшись до упаду, велела нам идти к реке, где нас дожидается лодка* (В. Астафьев). *Утром в воскресенье я провожал его на поезд в Новороссийск, где уже дожидался теплоход под парами* (М. Бутов). *Карета уже дожидалась, шестерка серых в яблоках дорогих коней била копытами* (Ю. Герман). *Меня дожидалось одно известие Будяева – как обычно, не несущее в себе ни крупицы смысла* (А. Волос).
СИН: *ждать [За оградой нас ждало такси], ожидать [Меня ожидало письмо из института]*.
◊ ***дожидаться <дождаться> своего часа*** см. **ЧАС**.